

LA FE DE UNA MUJER EXTRANJERA

Versículos bíblicos: Rut 1—4

Detalles importantes: Los libretos *Lector del relato* son segmentos de las Escrituras tomados directamente de la Biblia *La Historia para jóvenes (NVI)* publicada por Editorial Vida. La lectura de cada libreto en voz alta requiere alrededor de diez minutos. Estos segmentos se han presentado bajo el formato *Teatro de lectores*. Un *Teatro de lectores* es una actividad en la cual a unos pocos alumnos se les pide que lean directamente de un libreto, con el propósito de que cuenten una historia de una manera vívida. **No se espera que los lectores memoricen o improvisen el libreto**, sino que usen la inflexión de la voz y algunos gestos apropiados a las acciones y palabras de los personajes a fin de darle vida al relato.

Personajes:

- Narradores 1 y 2
- Noemí
- Rut
- Booz
- Capataz
- Pariente redentor

Modificaciones en el texto:

Elipsis: Palabras que se omiten en una frase para que sea más concisa. NOTA: No es necesario detenerse en la lectura al ver una elipsis.

Palabras entre corchetes: Palabras que se añaden para ofrecer un contexto.

Palabras en cursivas: Secciones del sumario de la Biblia *La Historia para jóvenes (NVI)* publicada por Editorial Vida.

NARRADOR 1: En el tiempo en que los caudillos gobernaban el país, hubo allí una época de hambre. Entonces un hombre de Belén de Judá emigró a la tierra de Moab, junto con su esposa [Noemí] y sus dos hijos ... [Algún tiempo más tarde] murió Elimélec, esposo de Noemí, y ella se quedó sola con sus dos hijos. Éstos se casaron con mujeres moabitas, la una llamada Orfa y la otra Rut. Después de haber vivido allí unos diez años, murieron también [ambos hijos] ...

NARRADOR 2: Salió, pues, [Noemí] con sus dos nueras del lugar donde había vivido, y juntas emprendieron el camino que las llevaría hasta la tierra de Judá. Entonces Noemí les dijo a sus dos nueras ...

NOEMÍ: —¡Miren, vuelva cada una a la casa de su madre! Que el SEÑOR las trate a ustedes con el mismo amor y lealtad que ustedes han mostrado ... conmigo.

NARRADOR 2: Luego Orfa se despidió de su suegra con un beso, pero Rut se aferró a ella.

NOEMÍ: —Mira ... tu cuñada se vuelve a su pueblo y a sus dioses. Vuélvete con ella.

RUT: —¡No insistas en que te abandone o en que me separe de ti! Porque iré adonde tú vayas, y viviré donde tú vivas. Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios será mi Dios.

NARRADOR 1: Así fue como Noemí volvió de la tierra de Moab acompañada por su nuera, Rut ... Cuando llegaron a Belén, comenzaba la cosecha de cebada ... Y ... Rut ... le dijo a Noemí ...

RUT: —Permíteme ir al campo a recoger las espigas que vaya dejando alguien a quien yo le caiga bien.

NARRADOR 2: Rut salió y comenzó a recoger espigas en el campo, detrás de los segadores. Y dio la casualidad de que el campo donde estaba trabajando pertenecía a Booz, [que era] pariente de [Noemí] ... [Luego] preguntó Booz al capataz de sus segadores.

BOOZ: —¿De quién es esa joven?

CAPATAZ: —Es una joven moabita que volvió de la tierra de Moab con Noemí ... No ha dejado de trabajar desde esta mañana que entró en el campo, hasta ahora ...

NARRADOR 1: Entonces Booz le dijo a Rut ...

BOOZ: —Escucha, hija mía ... quédate junto a mis criadas, fíjate bien en el campo donde se esté cosechando, y síguelas. Ya les ordené a los criados que no te molesten. Y cuando tengas sed, ve adonde están las vasijas y bebe del agua que los criados hayan sacado.

NARRADOR 1: Rut se inclinó hacia la tierra, se postró sobre su rostro y exclamó ...

RUT: —¿Cómo es que le he caído tan bien a usted, hasta el punto de fijarse en mí, siendo sólo una extranjera?

BOOZ: —Ya me han contado ... todo lo que has hecho por tu suegra desde que murió tu esposo; cómo dejaste padre y madre, y la tierra donde naciste, y viniste a vivir con un pueblo que antes no conocías. ¡Que el SEÑOR te recompense por lo que has hecho!

RUT: —¡Ojalá siga yo siendo de su agrado, mi señor! ... Usted me ha consolado y me ha hablado con cariño, aunque ni siquiera soy como una de sus servidoras.

NARRADOR 2: Entonces Rut le contó a su suegra ...

RUT: —El hombre con quien hoy trabajé se llama Booz.

NOEMÍ: —¡Que el SEÑOR lo bendiga! ... El SEÑOR no ha dejado de mostrar su fiel amor hacia los vivos y los muertos. Ese hombre es nuestro pariente cercano; es uno de los parientes que nos pueden redimir.

NARRADOR 2: Así que Rut se quedó junto con las criadas de Booz para recoger espigas hasta que terminó la cosecha de la cebada y del trigo. Mientras tanto, vivía con su suegra. Un día su suegra Noemí le dijo ...

NOEMÍ: —Hija mía, ¿no debiera yo buscarte un hogar seguro donde no te falte nada? Además, ¿acaso Booz, con cuyas criadas has estado, no es nuestro pariente? Pues bien, él va esta noche a la era para aventar la cebada. Báñate y perfúmate, y ponte tu mejor ropa. Baja luego a la era, pero no dejes que él se dé cuenta de que estás allí hasta que haya terminado de comer y beber. Cuando se vaya a dormir ... vas, le destapas los pies, y te acuestas allí. Verás que él mismo te dice lo que tienes que hacer.

NARRADOR 1: [Así que Rut] bajó a la era e hizo todo lo que su suegra le había mandado. Booz comió y bebió, y se puso alegre. Luego se fue a dormir ... Más tarde Rut se acercó sigilosamente, le destapó los pies y se acostó allí. A medianoche Booz se despertó sobresaltado y, al darse vuelta, descubrió que había una mujer acostada a sus pies.

BOOZ: —¿Quién eres?

RUT: —Soy Rut, su sierva. Extienda sobre mí el borde de su manto, ya que usted es un pariente que me puede redimir.

BOOZ: —Esta nueva muestra de lealtad de tu parte supera la anterior, ya que no has ido en busca de hombres jóvenes, sean ricos o pobres. Y ahora, hija mía, no tengas miedo. Haré por ti todo lo que me pidas. Todo mi pueblo sabe que eres una mujer ejemplar. Ahora bien, aunque es cierto que soy un pariente que puede redimirte, hay otro más cercano que yo. Quédate aquí esta noche. Mañana, si él quiere redimirte, está bien que lo haga. Pero si no está dispuesto a hacerlo, ¡tan cierto como que el SEÑOR vive, te juro que yo te redimiré!

NARRADOR 2: [Por la mañana] Booz ... subió hasta la puerta de la ciudad y se sentó allí. En eso pasó el pariente redentor que él había mencionado. [Entonces Booz le dijo:]

BOOZ: —Noemí, que ha regresado de la tierra de Moab, está vendiendo el terreno que perteneció a nuestro hermano Elimélec. Consideré que debía informarte del asunto y sugerirte que lo compres en presencia de estos testigos y de los ancianos de mi pueblo. Si vas a redimir el terreno, hazlo. Pero si no vas a redimirlo, házmelo saber, para que yo lo sepa. Porque ningún otro tiene el derecho de redimirlo sino tú, y después de ti, yo tengo ese derecho ... El día que adquieras el terreno de Noemí, adquieres también a Rut la moabita, viuda del difunto, a fin de conservar su nombre junto con su heredad.

NARRADOR 2: [A esto el pariente redentor dijo:]

PARIENTE REDENTOR: —Entonces no puedo redimirlo ... porque podría perjudicar mi propia herencia. Redímelo tú; te cedo mi derecho. Yo no puedo ejercerlo.

NARRADOR 2: Entonces Booz proclamó ante los ancianos y ante todo el pueblo ...

BOOZ: —Hoy son ustedes testigos de que le he comprado a Noemí toda la propiedad de ... [su familia], y de que he tomado como esposa a Rut la moabita ... ¡Hoy son ustedes testigos!

NARRADOR 1: Así que Booz tomó a Rut y se casó con ella. [Pronto] ... tuvo un hijo ... Noemí tomó al niño, lo puso en su regazo y se encargó de criarlo ... Y lo llamaron Obed. Éste fue el padre de Isaí, padre de David.